



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 18. toukokuuta 2017
(OR. fr)

14392/00
DCL 1

AVIATION 53

TURVALLISUUSLUOKITUKSEN POISTAMINEN

Asiakirja:	ST 14392/00 CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL
Päivämäärä:	7. joulukuuta 2000
Muuttunut jakelu:	Julkinen

Asia:	Neuvottelut Yhdysvaltain kanssa lentoliikenteen alalla – Ehdotus neuvoston päätelmiksi
-------	---

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena toisinto asiakohdassa mainitusta asiakirjasta, jonka turvallisuusluokitus on poistettu.

Tämän asiakirjan teksti on sama kuin edellisen toisinnon teksti.



**EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO**

**Bryssel, 7. joulukuuta 2000 (14.12)
(OR. fr)**

14392/00

CONFIDENTIEL

AVIATION 53

SELVITYS

Lähettiläjä: Ilmailutyöryhmä

Vastaanottaja: COREPER

Asia: Neuvottelut Yhdysvaltain kanssa lentoliikenteen alalla
- Ehdotus neuvoston päätelmiksi

1. Komission varapuheenjohtaja Loyola DE PALACIO ilmoitti neuvoston istunnossa joulukuussa 1999 esittäessään kertomustaan Yhdysvaltain viranomaisten järjestämän Chicagon konferenssin tuloksista, että Yhdysvaltain liikenneministeri SLATER oli suhtautunut myönteisesti ajatukseen transatlanttisen yhteisen lentoliikennealueen (TCAA) luomisesta.

Komissio ilmoitti neuvostolle neuvoston 26. kesäkuuta 2000 pidetyssä istunnossa, että Yhdysvaltain viranomaisten vastuuhenkilöiden kanssa oli järjestetty tapaamisia mahdollisuudesta perustaa transatlanttinen yhteinen lentoliikennealue (TCAA).

Neuvosto toi tässä yhteydessä esiin tyytyväisyytensä työskentelyn edistymiseen teknisellä tasolla mahdollisesta neuvotteluvaltuutuksesta neuvotteluiden käymiseen Yhdysvaltain kanssa. Neuvosto pani kuitenkin merkille, että asiaa on vielä käsiteltävä, jotta siitä voidaan tehdä poliittinen päätös.

Neuvosto pyysi pysyvien edustajien komiteaa jatkamaan asian käsittelyä, jotta neuvosto voi tehdä päätöksen joulukuun istunnossaan.

2. On muistettava, että ilmailutyöryhmä kuuli 19. lokakuuta 2000 asianosaisia, yhtäältä lentoyhtiöitä edustavia eurooppalaisia liittoja¹ ja toisaalta ilmailualan ammattiliittoja². Kuulemistilaisuudessa tuotiin esiin myönteinen suhtautuminen ajatukseen TCAA:n perustamisesta. Ilmailutyöryhmä merkitsi tiedoksi ammattijärjestöjä kuullessaan, että ammattilaisten osallistuminen TCAA:n toteuttamiseen aikanaan on toivottavaa.
3. Ilmailutyöryhmä on kokoontunut useita kertoja viime aikoina. Marraskuun 28. päivänä 2000 pidetyssä kokouksessa tarkasteltiin puheenjohtajavaltion laatimaa ehdotusta päätelmiksi asiakohdassa mainitusta asiasta W.asiakirjan 2000/123 REV 1 pohjalta.

Päätelmäehdotuksesta vallitsi periaatteessa laaja yksimielisyys lukuun ottamatta Irlannin valtuuskuntaa, joka halusi muistuttaa vastustavansa itse TCAA:ta ja näin ollen esitettyä asiakirjaa. Kaikki valtuuskunnat toivoivat, että tekstistä päästäisiin perinteiseen konsensukseen, jotta Yhdysvalloille voitaisiin antaa vahva poliittinen viesti.

Asiaa seikkaperäisemmin tarkasteltuna kaksi valtuuskuntaa (ES, UK) piti voimassa aikaisemmat varaumansa, jotka koskivat suunniteltuja neuvotteluja TCAA:n perustamiseksi.

Työskentelyn tuloksena syntynyt tekstiehdotus neuvoston päätelmiksi on liitteessä. Valtuuskuntien kannat on esitetty alaviitteissä.

¹ AEA Euroopan lentoyhtiöiden liitto.
² ETF Euroopan kuljetustyöntekijöiden federaatio
ECA Euroopan ohjaamomiehistöyhdistys.

EHDOTUS NEUVOSTON PÄÄTELMIKSI¹

lentoliikenteen alalla

Yhdysvaltain kanssa aloitetuista neuvotteluista

Joulukuu 2000

Neuvosto

TUNNUSTAA, että lentoliikennejärjestelmän kehittämisen tarkoituksena on helpottaa kauppaa, hyödyttää kuluttajia ja tukea taloudellista kasvua,

KATSOO, että yhteinen lentoliikennealue, joka on luotu Euroopan yhteisöön viime vuosikymmenten aikana, muodostaa sopivat puitteet lentoliikenteen kehittämiseksi, ja toteaa, että lähitulevaisuudessa yhteiseen lentoliikennealueeseen liittyy muita Euroopan maita,

VAHVISTAA, että tavoitteena on luoda transatlanttinen yhteinen lentoliikennealue, johon kuuluvat Euroopan yhteisö ja Yhdysvallat ja jonka perustana ovat samat yhteiset periaatteet ja jossa sekä Yhdysvaltain että Euroopan yhteisön lentoliikenteen harjoittajat voivat vapaasti sijoittautua, tarjota palveluja kaupallisten näkökohtien perusteella ja kilpailla keskenään oikeudenmukaisesti ja tasavertaisesti ja yhdenvertaisten tai yhdenmukaistettujen lakisääteisten edellytysten pohjalta,

[TÄHDENTÄÄ, että transatlanttisen yhteisen lentoliikennealueen olisi liikenneoikeuksien täydellisen vapauttamisen lisäksi sisällettävä yhteisiä määräyksiä monimutkaisesta kokonaisuudesta aiheita, joista mainittakoon kilpailuedellytykset, vuokraus, omistussuhteet ja päätäntävalta yrityksissä sekä vastaavat hallinnolliset järjestelyt, ja katsoo, että tällainen lähestymistapa voisi olla mallina Euroopan yhteisön ja muiden maiden välisille monenkeskisille suhteille lentoliikenteen alalla,]²

¹ Irlannin valtuuskunnan yleisvarauma. Valtuuskunta vastustaa edelleen TCAA:n luomista.

² Espanjan valtuuskunnan tarkasteluvarauma.

TOTEAA, että eurooppalaiset asianosaiset suhtautuvat myönteisesti TCAA:n perustamiseen,

TUNNUSTAA suunnitellun kehityksen sosiaalisen ja taloudellisen ulottuvuuden ja tarpeen aloittaa neuvottelut talouselämän osapuolien ja työmarkkinaosapuolien kanssa tulevan kehityksen aikana,

[ILMAISEE tyytyväisyytensä nykyisen ja edellisten puheenjohtajakausien aikaansaannoksiin tätä tarkoitusta varten annettavaa neuvotteluvaltuutusta silmällä pitäen,]¹

TUNNUSTAA, että tällaisissa neuvotteluissa on otettava huomioon jäsenvaltioiden erityistilanteet,

[TUNNUSTAA, että jäsenvaltiot voivat aloittaa TCAA-sopimuksen voimaantuloon asti kahdenvälisiä neuvotteluja ja tehdä kahdenvälisiä sopimuksia Yhdysvaltain kanssa jopa asioista, jotka kuuluvat TCAA:n luomista koskevan valtuutuksen piiriin,]²

TÄHDENTÄÄ tarvetta voittaa poliittiset esteet sekä saada päätökseen joidenkin jäsenvaltioiden ja Yhdysvaltain välillä tehtyjä kahdenvälisiä sopimuksia koskevat Euroopan yhteisöjen tuomioistuimessa käsiteltävänä olevat tuomioistuinkäsittelyt molemminpuolisen luottamuksen luomiseksi neuvottelujen käymiseksi Yhdysvaltain kanssa,

KEHOTTA komissiota jatkamaan kaikkien asianosaisten kanssa Yhdysvaltain viranomaisten kanssa aloitettua vuoropuhelua,

[KEHOTTA Coreperia jatkamaan valtuutuksen vaatimia selvityksiä, jotta valtuutus voidaan antaa heti, kun poliittinen tilanne sen sallii.]³

¹ Espanjan valtuuskunnan tarkasteluvarauma.

² Komission varauma.

³ Komission varauma. Komissio toivoo tarkkaa määräaikaa valtuutuksen antamiselle.